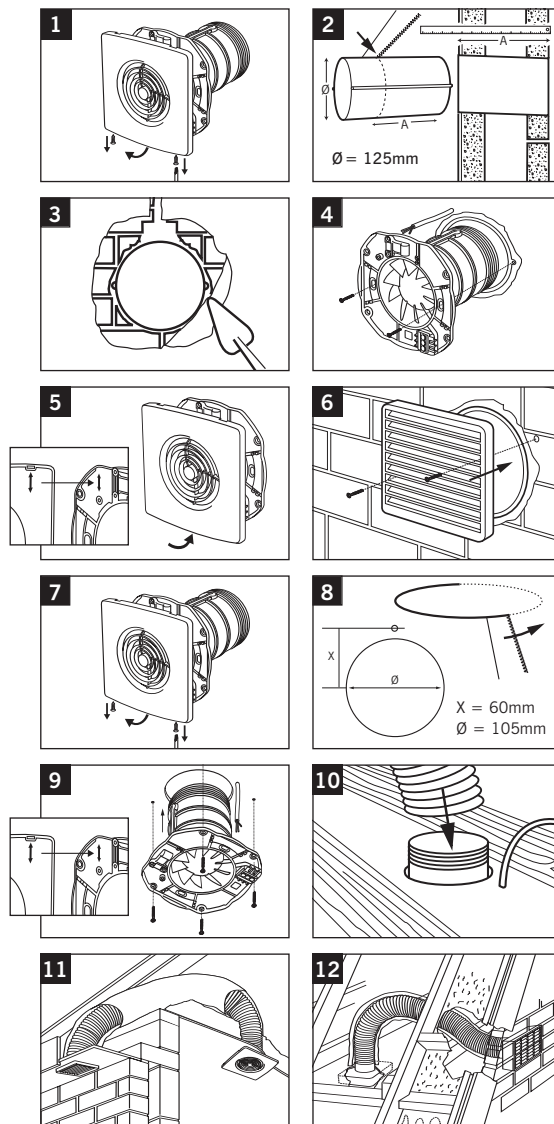
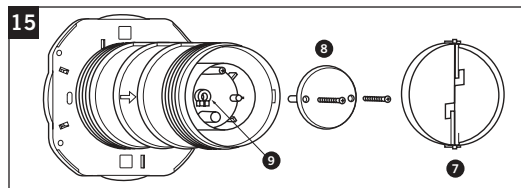
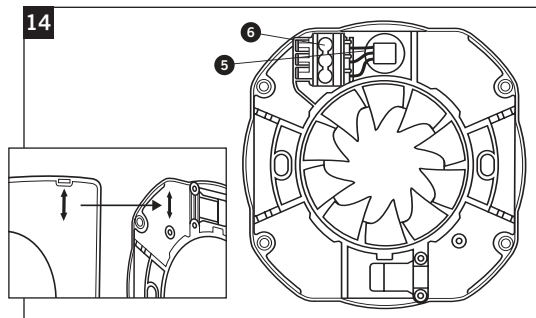
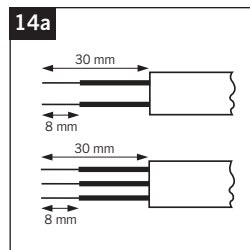
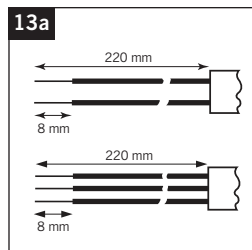
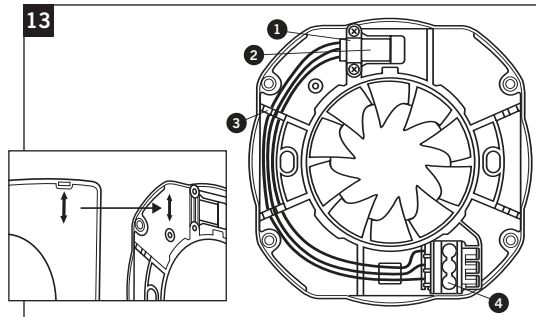




(D/A)	Montageanleitung
(F)	Instructions de montage
(I)	Istruzioni per il montaggio
(ESP)	Instrucciones de instalación
(NL)	Handleiding voor de montage
(DK)	Montagevejledning
(S)	Monteringsanvisning
(TR)	Montaj kılavuzu
(GR)	Οδηγίες τοποθέτησης
(RUS)	Инструкция по монтажу
(GB)	Installation instructions
(CZ)	Pokyny pro instalaci
(SK)	Pokyny na inštaláciu
(HU)	Szerelési útmutató
(SLO)	Navodila za montažo
(HR/BIH)	Upute za montažu
(RO)	Instrucțiuni de instalare
(BG)	Инструкции за инсталация





CZ Pokyny pro instalaci

Před zahájením práce si laskavě přečtěte tyto pokyny pro instalaci.

- Při práci na schůdkách či žebříku dodržujte odpovídající bezpečnostní opatření. Při vylamování materiálu ze zdí či oken noste ochranné brýle.
- Ventilátory by neměly být umístěny tam, kde by byly vystaveny zdrojům tepla přesahujícím teplotu 40°C.
- Při instalaci ventilátorů do zdí se ujistěte, zda tomu nebrání skryté kabely či trubky. Doporučená výška instalace ventilátoru je 1,8m nad úrovní podlahy.
- Alespoň na jedné straně ventilátoru musí být ponechána vůle 75mm pro případné vyjmutí interní mřížky.

Podomítková montáž (Pomocí interní trubky ED a externí mřížky EG)

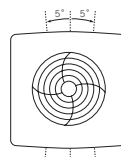
- 1** Uvolněte dva pojistné šroubky pod mřížkou. (Šroubky nevyjímejte), poté uchopte spodní část mřížky a vyklopte ji směrem nahoru.
- 2** Uřízněte ventilační trubku na šířku sádkartonu či obložené zdi s mírným přesahem do exteriéru. (Počítejte s kabeláží).
- 3** Případné spáry vyplňte maltou či pěnou a zarovnejte s interním i externím zdívkem. Ujistěte se, zda byl zachován kruhový tvar trubky a zda jsou otvory pro šrouby v horizontální poloze.
- 4** Pomocí šroubů č. 8 nejprve zajistěte tělo ventilátoru k trubce a ujistěte se, zda je namontována tahová klapka, pokud je třeba, a zda elektrický kabel prochází trubkou odpovídajícím způsobem. Zapojte ventilátor (viz Elektroinstalace).
- 5** Nasadte interní mřížku zpět tak, že zachytíte její horní část za hlavní tělo ventilátoru a poté tlakem nasadíte její spodní část. Zbývající šroubky na spodu mřížky mírně dotáhněte a ujistěte se, že nejsou přivřeny žádné kabely.
- 6** Přišroubujte ochrannou krycí mřížku na vnější stranu trubky.

Stropní montáž

- 7** Uvolněte dva pojistné šroubky pod mřížkou. (Šroubky nevyjímejte), poté uchopte spodní část mřížky a vyklopte ji směrem nahoru.
- 8** Do stropu vyřízněte otvor pro ventilátor a elektrický kabel.
- 9** Nejprve vhodným způsobem zajistěte ke stropu a ujistěte se, že klapky zpětného tahu jsou vyjmuty a že klapkový kříž zůstal na místě. Zapojte ventilátor (viz Elektroinstalace).
- 10** Pružné potrubí navlečte na nákrůžek ventilátoru. Pomocí dodávaných pásek zajistěte potrubí k nákrůžku. Maximální délka trubky musí splňovat stavební předpisy. Nasadte čelní mřížku zpět.
- 11** Znázornění typické instalace vedení trubky střešním pohledem.
- 12** Znázornění typické instalace vedení trubky střechou do vnější zdi.

Jemné úpravy

Pokud se ventilátor po instalaci nenachází ve správné pozici, lze to napravit pootočením mřížky o 5° po směru nebo 5° proti směru hodinových ručiček.



Elektroinstalace

1. způsob instalace 13

- Obnažte konce kabelů na správné délky dle obrázku 13a.
- Protáhněte kabel místem ① pro vstup kabelu a kabelovou svorkou ② jej zajistěte.
- K vedení kabelů použijte vodící drážky ③, poté kabely zatlačte do svorkovnice ④ až k zarážce.
- Odlopněte krytku svorkovnice tak, aby byly vidět šroubky, poté šroubky dotáhněte, nasadte krytku zpět na místo a ujistěte se, že zcela dosedá.

2. způsob instalace 14

- Obnažte konce kabelů na správné délky dle obrázku 14a.
- Vylomte kabelový ⑤ vstup a vložte kabel.
- Zatlačte kabely do svorkovnice ⑥ až k zarážce.
- Odloupněte krytku svorkovnice tak, aby byly vidět šroubky, poté šroubky dotáhněte, nasadte krytku zpět na místo a ujistěte se, že zcela dosedá.

Obrázky k elektroinstalaci

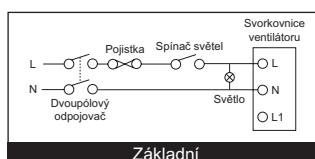
Elektrické spoje musí být provedeny kvalifikovaným elektromechanikem v souladu s IEE nebo místními předpisy.

Upozornění: Před zahájením práce odpojte zdroj napájení.

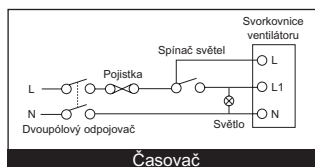
Ventilátory jsou dvojité izolovány a nevyžadují uzemnění.

Ventilátory musí být připojeny k dvoupólovému odpojovači s kontakty ve vzdálenosti alespoň 3mm.

Při napájení z 5A odvodu světla není nutné použít žádné místní jištění.



Základní



Časovač

Technické parametry ventilátoru

☐ 230V~50Hz. Spotřeba: 10,5 W IP24

Velikosti kabelů: Pevné ploché dvoužilové kabely - 1 mm²
3-žilové 1/1,5 mm²

Průtok vzduchu: 17 l/s

Akustický tlak ve vzdálenosti 3m: 27,1 dB(A)

Nastavení časovače

Upozornění: Před sejmutím krytu PCB odpojte zdroj napájení.

15 Vyměňte klápkový kříž proti zpětnému tahu ⑦ a poté sejměte kryt PCB ⑧ na zadní straně ventilátoru tak, že odšroubujete dva šroubky krytu PCB.

- Časovač ⑨ je již přednastaven (přibližně na 20 minut), může být však přenastaven pomocí šroubováku, a to otáčením po směru hodinových ručiček pro prodloužení doby běhu (až na 30 min) či proti směru hodinových ručiček pro zkrácení doby běhu (až na 2 min).

Čištění či servis ventilátoru

Upozornění: Před čištěním vždy odpojte ventilátor od zdroje napájení. K čištění ventilátoru nepoužívejte rozpouštědla.

- Uvolněte dva pojistné šroubky pod mřížkou. (Šrouby nevyjímejte), poté uchopte spodní část mřížky a vyklopte ji směrem nahoru.
- Nyní může být ventilátor vyčištěn pomocí kartáčku či vlhké tkaniny. NEPONORUJTE DO VODY.
- Po vyčištění nasadte vnitřní mřížku zpět na místo.

SK Pokyny na inštaláciu

Skôr ako začnete s inštaláciou, prečítajte si láskavo tieto pokyny.

- Ak pracujete na schodíkoch alebo na rebríkoch, dodržujte príslušné bezpečnostné opatrenia. Keď búrate materiál steny alebo okna, majte založenú ochranu očí.
- Ventilátory by nemali byť umiestnené tam, kde by boli vystavené priamemu zdroju tepla s teplotou nad 40°C.
- Keď inštalujete ventilátory montované na stenu, uistite sa, že v ceste nie sú zapustené káble alebo potrubia. Odporúča sa montáž tohto ventilátora vo výške 1,8 nad podlahou.
- Medzera 75 mm musí byť aspoň na jednej strane ventilátora kvôli vybratiu vnútornej mriežky.

Montáž na stenu (Použitie stenovej trubice ED a vonkajšej mriežky EG)

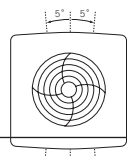
- 1 Uvoľnite dve záchytné skrutky pod mriežkou. (Nevyberajte skrutky), potiahnite a súčasne zdvihnite spodok mriežky.
- 2 Odrežte trubicu na šírku sadrokartónu alebo kachličkovej steny s miernym presahom vonku. (Vytvorte rezervu pre kábel).
- 3 Vyplňte všetky medzery maltou alebo penou a napravte vnútorné a vonkajšie steny. Zaisťte, aby trubica zostala kruhová a otvory pre skrutky boli vodorovné.
- 4 Pomocou skrutiek č. 8 pripevnite telo ventilátora na trubicu a najprv sa uistite, že spätná klapka je nasadená, ak je treba, a elektrický kábel primerane prechádza krížom. Zapojte káble ventilátora (pozri podrobnosti pre zapojenie káblov).
- 5 Zložte späť vnútornú mriežku tak, že ju zavesíte na telo ventilátora a zatlačíte spodok mriežky do pôvodnej polohy. Miernu utiahnite zvyšné skrutky na spodku mriežky a zaisťte, aby neboli zachytené žiadne káble.
- 6 Priskrutkujte ochrannú drôtenú mriežku na vonkajší otvor trubice.

Montáž na strop

- 7 Uvoľnite dve záchytné skrutky pod mriežkou. (Nevyberajte skrutky), potiahnite a súčasne zdvihnite spodok mriežky.
- 8 Vyrežte v strepe otvor pre ventilátor a elektrický kábel.
- 9 Zaisťte strop pomocou vhodnej fixačnej metódy, najprv sa uistite, že spätné klapky sú vybraté, ale hviezdica klapky je ponechaná na svojom mieste. Zapojte káble ventilátora (pozri podrobnosti pre zapojenie káblov).
- 10 Zložte ohybnú trubicu na hrdlo ventilátora. Pripevnite trubicu k hrdlu pomocou dodaných pásov. Maximálna dĺžka trubice musí vyhovovať stavebným predpisom. Zložte prednú mriežku.
- 11 Schéma znázorňujúca typickú inštaláciu vedenú cez podhľad strechy.
- 12 Schéma znázorňujúca typickú inštaláciu vedenú cez strechu na vonkajšiu stenu.

Jemné nastavenie

Ak po inštalácii nie je ventilátor vyrovnaný, prednú mriežku môžete otočiť o 5° v smere hodinových ručičiek alebo 5° proti smeru hodinových ručičiek a upraviť ho.



Podrobnosti zapojenia káblov

Spôsob inštalácie č. 1 13

- Obnažením kábla upravte dĺžky tak, ako je znázornené na obr. 13a.
- Vložte kábel cez káblový prívod ①, potom upnite kábel pomocou káblovej svorky ②.
- Použite vodiace drážky kábla ③ na zachytenie vodičov, potom zatlačte vodiče do svorkovnice ④, až kým kábel nenarazí na zarážku.
- Zložte kryt svorkovnice, aby bolo vidieť skrutky svorkovnice, potom utiahnite skrutky a zložte kryt svorkovnice späť, uistite sa, že kryt je kompletne založený.

Spôsob inštalácie č. 2 **14**

- Obnažením kábla upravte dĺžky tak, ako je znázornené na obr. 14a.
- Vložte kábel cez káblový prívod ⑤, potom upnite kábel pomocou káblovej svorky.
- Použite vodiace drážky kábla na zachytenie vodičov, potom zatlačte vodiče do svorkovnice ⑥, až kým kábel nenarazí na zarážku.
- Zložte kryt svorkovnice, aby bolo vidieť skrutky svorkovnice, potom utiahnite skrutky a založte kryt svorkovnice späť, uistite sa, že kryt je kompletne založený.

Schémy zapojenia vodičov

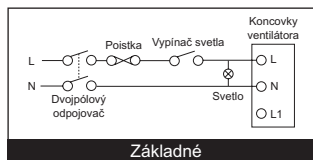
Elektrické pripojenia musí vykonať kvalifikovaný elektrikár podľa predpisov IEE alebo miestnych predpisov.

Varovanie: Pred začatím prác odpojte zdroj elektriny.

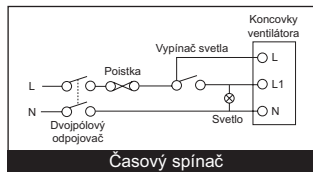
Ventilátory majú dvojitú izoláciu a nepotrebujú uzemnenie.

Ventilátory musia byť pripojené k dvojpolovému odpojovaču s medzerou medzi kontaktmi aspoň 3 mm.

Pri napájaní z 5 ampérového okruhu osvetlenia nie je potrebná žiadna lokálna poistka.



Základné



Časový spínač

Technické údaje ventilátora

230V~50Hz. Spotreba: 10.5 W IP24

Veľkosti káblov: Pevný plochý drôt s 2 jadrami 1 mm²
3 jadrá 1/1.5 mm²

Prietok vzduchu: 17 l/s

Akustický tlak @ 3 m: 27,1 dB(A)

Nastavenie časového spínača

Varovanie: Pred odstránením krytu dosky plošných spojov odpojte prívod elektriny.

15 Odstráňte hviezdicu spätnnej klapky ⑦ a potom kryt dosky plošných spojov ⑧ na zadnom konci ventilátora odskrutkovaním dvoch skrutiek krytu dosky plošných spojov.

- Časový spínač ⑨ je vopred nastavený (približne 20 minút), ale môžete ho nastaviť pomocou skrutkovača otočením v smere hodinových ručičiek a znížiť tak čas, alebo proti smeru hodinových ručičiek zvýšiť prekročenie času.

Čistenie a oprava ventilátora

Varovanie: Pred čistením vždy odpojte ventilátor od zdroja napájania. Na čistenie tohto ventilátora nepoužívajte rozpúšťadlá.

- Uvoľnite dve záchytné skrutky pod mriežkou. (Nevyberajte skrutky), potiahnite a súčasne zdvihnite spodok mriežky.
- Teraz môžete ventilátor vyčistiť kefkou alebo navlhčenou handričkou. NEPONÁRAJTE DO VODY.
- Po čistení založte späť vnútornú mriežku.